



Tercera Reunión del Grupo Regional sobre Seguridad Operacional de la Aviación – Panamérica (RASG-PA/03)

(Punta Cana, República Dominicana, 27-29 de octubre de 2010)

**Cuestión 4 del
Orden del Día:**

Informe del Informe del Equipo de Instrucción en Seguridad Operacional (FSTT) del RASG-PA

ACTIVIDADES DEL EQUIPO DE INSTRUCCIÓN EN SEGURIDAD OPERACIONAL (FSTT)

(Presentada por la Secretaría)

RESUMEN	
El Equipo de Instrucción en Seguridad Operacional – FSTT fue establecido para evaluar, identificar y categorizar instrucción en seguridad operacional disponible. La instrucción identificada será alineada a las tres principales áreas de riesgos identificadas por el Comité Ejecutivo del RASG-PA (ESC) en la Región Panamericana.	
Referencias:	
<ul style="list-style-type: none">• <i>Resolución A 36-7 de la 16 Sesión de la Asamblea de la OACI</i>• <i>Declaración de la Conferencia de Directores Generales de Aviación Civil sobre la Estrategia de Seguridad Operacional Global</i>• <i>Plan de Seguridad Operacional de la Aviación de la OACI (GASP)</i>• <i>ISSG Hoja de Ruta de Seguridad Operacional a Nivel Mundial</i>• <i>RASG-PA/01 Informe de la Reunión; y</i>• <i>RASG-PA/02 Informe de la Reunión</i>	
Objetivos Estratégicos	<i>Esta nota de estudio se relaciona con los Objetivos estratégicos A.</i>

1. Introducción

1.1 De acuerdo con la Decisión RASG-PA/02/05 de la Segunda Reunión del Grupo Regional sobre Seguridad Operacional de la Aviación – Panamérica (RASG-PA/02), en noviembre de 2009, se estableció un grupo de trabajo para evaluar, identificar y categorizar la instrucción sobre seguridad operacional disponible. El Equipo de Instrucción en Seguridad Operacional (FSTT) llevó a cabo una reunión (FSTT/01) en la Ciudad de México, México el 29 y 30 de marzo de 2010.

1.2 Asistieron a la reunión participantes de Estados, organizaciones internacionales y de aeropuertos.

1.3 Durante esta primera reunión, el FSTT identificó una lista parcial de instrucción sobre seguridad operacional disponible, la cual se encuentra en el sitio web del RASG-PA: <http://www.mexico.icao.int/RASGPA.html>.

1.4 La instrucción identificada está alineada a los tres principales riesgos identificados por el Comité Ejecutivo del RASG-PA (ESC) en la Región Panamericana, que son los siguientes:

- a) Excursión en pista (RE)
- b) Impacto contra el suelo sin pérdida de control (CFIT)
- c) Pérdida de Control en Vuelo (LOC-I)

2. Actividades

2.1 Durante la Reunión del FSTT/01, el equipo identificó sistemáticamente y revisó las fuentes disponibles de instrucción de seguridad operacional, la cual fue catalogada por área de riesgo y fuente (ver **Apéndice** sólo en inglés).

2.2 En abril de 2010, el FSTT informó al ESC/5 sobre el progreso hecho durante el FSTT/01. El material reunido sobre instrucción durante la reunión fue analizado y evaluado para incluirlo en una base de datos de instrucción para ser compartida con la comunidad de la aviación, con el propósito de cumplir con los objetivos de mejoramiento de la seguridad operacional en la Región Pan América.

2.3 Durante la Reunión ESC/05, el FSTT también informó al ESC sobre la falta de material de instrucción a libre disposición en los tres principales riesgos en la Región Pan América.

2.4 El ESC/05 comentó sobre la necesidad de enlazar las decisiones del Equipo Regional de Seguridad Operacional para la Aviación – Pan América (RAST-PA) sobre instrucción con las tareas asignadas al FSTT, y enfocar las decisiones sobre instrucción de los Planes de Implementación Detallados (DIPs) a la base de datos de instrucción sobre seguridad operacional disponible.

3. Conclusión

3.1 El FSTT está cumpliendo sus objetivos que le fueron asignados por el RASG-PA. Sin embargo, la actividad del grupo debe continuar, considerando:

- a) que el RAST-PA está desarrollando nuevos DIPs;
- b) organizaciones alrededor del mundo continúan desarrollando instrucción de seguridad operacional; y
- c) con toda seguridad, el Equipo a cargo del Informe Anual sobre Seguridad Operacional (ASRT) identificará nuevos riesgos principales.

3.2 Por lo tanto, se prevé que al menos una reunión del FSTT será organizada en 2011 para enfrentar las necesidades sobre instrucción en materia de seguridad operacional según sea determinada por el RAST-PA en los DIPs.

4. Acción por la Reunión

**PROYECTO DE
CONCLUSIÓN RASG-PA/3/xx**

**ACTIVIDADES DEL GRUPO REGIONAL SOBRE
SEGURIDAD OPERACIONAL DE LA AVIACIÓN –
PANAMERICA (RASG-PA), EQUIPO DE INSTRUCCIÓN
EN SEGURIDAD OPERACIONAL (FSTT)**

Que el RASG-PA/03:

- a) apoye al FSTT mediante la asignación representantes de un nivel apropiado para asistir a las reuniones;
- b) apoye el al FSTT a través de contribuciones en cursos de instrucción de seguridad operacional, material y herramientas de trabajo; y
- c) apoye las actividades del FSTT auspiciando eventos.

APÉNDICE (disponible únicamente en inglés)

AVAILABLE FLIGHT SAFETY TRAINING						
Data-driven Risk Area	Safety Enhancement	Source	Material	Description	Link	Remarks
Runway Excursion (RE)	RAST-PA/RE/4: Promote pilot adherence to Standard Operating Procedures (SOPs) for approach procedures including the go-around decision making process	FSF/IATA	Runway Excursion Risk Reduction Tool Kit	It was developed (CD) for the benefit of the airline industry. Experts from airlines, regulators, aircraft manufacturers, airports, air traffic control and safety organizations around the globe helped develop this important tool. It provides an in depth analysis of runway excursion accident data, a compilation of significant risk factors, and provides recommendations for operators, pilots, airports, ATM, ATC and regulators	https://www.iataonline.com/Store/Products/Product+Detail.htm?cookie%5Ftest=1&NRMODE=Published&NRORIGINALURL=%2fStore%2fProducts%2fProduct%2bDetail%2ehtm%3fcs_id%3d8490%252D00%26cs_catalog%3dPublications&NRNODEGUID=%7b16F5587B-8B15-4B8B-8EB5-498DFA3C1136%7d&NRCACHEHINT=NoModifyGuest&cs_id=9737%2D09&parent=ALL&cs_catalog=Publications	<ul style="list-style-type: none"> Associated cost English
		Colegio de Pilotos Aviadores de México	Aeronautical Decision Management (ADM)		Not applicable	<ul style="list-style-type: none"> Spanish In-house IFALPA will check availability
	RAST-PA/RE/9: Promote specific	FSF	ALAR Tool Kit version 3.1	It is a multimedia resource on compact	http://flightsafety.org/current-safety-initiatives/approach-	<ul style="list-style-type: none"> English

AVAILABLE FLIGHT SAFETY TRAINING						
Data-driven Risk Area	Safety Enhancement	Source	Material	Description	Link	Remarks
	training for pilots and air traffic controllers to avoid unstable approaches			disc (CD) for safety professionals and training organizations working to prevent the leading causes of fatalities in commercial aviation: approach-and-landing accidents (ALAs), including those involving controlled flight into terrain (CFIT).	and-landing-accident-reduction-alar/alar-tool-kit-cd	
		Colegio de Pilotos Aviadores de México	ALAR II		Not applicable	<ul style="list-style-type: none"> Spanish In-house IFALPA will check availability
	RAST-PA/RE/10: Promote specific training for aerodrome personnel regarding maintenance and operations of the runway	ACI	Courses	Airport personnel training courses	http://www.airports.org/cda/aci_common/display/main/aci_content07_banners.jsp?zn=aci&cp=1-4613-9213_725_2	<ul style="list-style-type: none"> Associated cost
Control Flight Into Terrain (CFIT)	RAST-PA/CFIT/02: Promote specific Approach and Landing Accident Reduction	FSF	ALAR Tool Kit version 3.1	It is a multimedia resource on compact disc (CD) for safety professionals and	http://flightsafety.org/current-safety-initiatives/approach-and-landing-accident-reduction-alar/alar-tool-kit	<ul style="list-style-type: none"> English

AVAILABLE FLIGHT SAFETY TRAINING						
Data-driven Risk Area	Safety Enhancement	Source	Material	Description	Link	Remarks
	(ALAR/CFIT) training for pilots			training organizations working to prevent the leading causes of fatalities in commercial aviation: approach-and-landing accidents (ALAs), including those involving controlled flight into terrain (CFIT)	cd	
			CFIT: Awareness and Prevention	A 32-minute video training aid, designed primarily for regional and business aircraft operators, presents CFIT statistics, examines three representative CFIT accidents and presents cockpit-voice-recorder (CVR) and data simulation to illustrate accident-reduction strategies.	http://flightsafety.org/current-safety-initiatives/controlled-flight-into-terrain-cfit/cfit-reduction-products	<ul style="list-style-type: none"> English
			CFIT Education and Training Aid	A two-volume package developed under the auspices of the FSF CFIT Task Force and produced by Boeing	http://flightsafety.org/current-safety-initiatives/controlled-flight-into-terrain-cfit/cfit-reduction-products	<ul style="list-style-type: none"> English

AVAILABLE FLIGHT SAFETY TRAINING						
Data-driven Risk Area	Safety Enhancement	Source	Material	Description	Link	Remarks
				Commercial Airplanes Group, presents an in-depth examination of CFIT hazards, specific educational material, a model training program and effective CFIT-avoidance strategies.		
		FAA	CFIT Education and Training Aid	The training aid includes a document (two volumes) and a video. They are stored on a CD-ROM to provide a readily available source of information and to easily enable the user to develop a program to prevent CFIT accidents.	http://www.faa.gov/training/testing/training/media/cfit/volume1/titlepg.pdf	<ul style="list-style-type: none"> English
		Transport Canada	Situational Awareness - Preventing Controlled Flight Into Terrain	A video (CD) designed to alert to the conditions and risks specific to controlled flight into terrain in order to improve the awareness of exactly	http://shop.tc.gc.ca/TCHtml/ibeCCtpItmDspRte.jsp?JServSessionIdrootncras84=jypzm5a261.pAbMmlaSb2TOmMTBmMTxmhDYcx4Qa30K&item=40385	<ul style="list-style-type: none"> English

AVAILABLE FLIGHT SAFETY TRAINING						
Data-driven Risk Area	Safety Enhancement	Source	Material	Description	Link	Remarks
				where the pilot is and what is going on around the pilot during flight		
		ICAO	CFIT Education and Training	Preventing CFIT accidents is the major goal of this training aid. The CD-ROM consists primarily of a document in five sections developed by an international CFIT Task Force.	http://www.icao.int/icao/en/cd_pub_list.htm#CFIT	<ul style="list-style-type: none"> English
			CFIT: An encounter avoided	This video examines the cause of controlled flight into terrain (CFIT) and ways to mitigate the risk. It is intended to assist operators in creating or improving CFIT prevention training programmes.	http://www.icao.int/cgi/ISB_N_txt.pl?755	<ul style="list-style-type: none"> English
	RAST-PA/CFIT/04: Promote Crew Resource Management (CRM) / Situational Awareness training for pilots and air traffic controllers	CAA United Kingdom	CRM Training	The purpose of this publication is to provide a comprehensive guidance document on Crew Resource Management (CRM), from a UK perspective.	http://www.caa.co.uk/docs/33/CAP737.PDF	<ul style="list-style-type: none"> English

AVAILABLE FLIGHT SAFETY TRAINING						
Data-driven Risk Area	Safety Enhancement	Source	Material	Description	Link	Remarks
		FAA	CRM 101	Video	Not applicable	<ul style="list-style-type: none"> English
Loss of Control In-Flight (LOC-I)	RAST-PA/LOC-I/7: Promote LOC training – Advanced maneuvers	FAA	Airplane Upset Recovery Revision 1 August 2004	CD-ROM The training package consists of this document and a supporting video. It is dedicated to reducing the number of accidents caused by the loss of control of large, swept-wing airplanes that results from airplane upset.	http://www.faa.gov/other_visit/aviation_industry/airline_operators/training/media/AP_UpsetRecovery_Book.pdf	<ul style="list-style-type: none"> English
		FSF	Airplane Upset Recovery Training Aid and High Altitude Operations: Supplement #1	They present high altitude aerodynamics and safe flight techniques for almost all jet airplanes that routinely operate in the high altitude environment above Flight Level 250	http://flightsafety.org/current-safety-initiatives/airplane-upset-recovery-training-aid	<ul style="list-style-type: none"> English
	RAST-PA/LOC-I/9: Promote LOC training – Pilot monitoring	IFALPA	Pilot’s Monitoring Course			<ul style="list-style-type: none"> English IFALPA will check

AVAILABLE FLIGHT SAFETY TRAINING						
Data-driven Risk Area	Safety Enhancement	Source	Material	Description	Link	Remarks
	policies and procedures for the operator and training program for flight crews	FAA	Upset Recovery Training Aid Revision 2 Recovery	This document is intended to supplement the Airplane Upset Recovery Training Aid Rev 1 that was released in August 2004. It addresses the issues associated with operations, unintentional slowdowns, and recoveries in the high altitude environment	http://www.faa.gov/other_visit/aviation_industry/airline_operators/training/media/AP_UpsetRecovery_Book.pdf	availability <ul style="list-style-type: none"> English